



РОЛЕВАЯ ИГРА КАК ФОРМА РЕАЛИЗАЦИИ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

© *И.А. Пушкарева*

Кузбасский институт Федеральной службы исполнения наказаний России
Российская Федерация, 654066, Кемеровская область – Кузбасс, г. Новокузнецк,
пр. Октябрьский, 49

Поступила в редакцию 19.03.2023

Окончательный вариант 15.05.2023

■ Для цитирования: Пушкарева И.А. Ролевая игра как форма реализации совместной деятельности в процессе обучения иностранному языку // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия «Психолого-педагогические науки». 2023. Т. 20. № 2. С. 85-100. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2023.2.7>

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению ролевой игры как формы совместной деятельности с целью формирования социальной и коммуникативной компетенций обучающихся на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе. Проблема совместной деятельности в процессе обучения является одной из важнейших в современной психологии и педагогике. В статье предпринята попытка раскрыть междисциплинарный характер понятия «деятельность» через систему активных субъектно-объектных отношений или взаимодействий с точки зрения основных и смежных наук. Также внимание уделяется структурным компонентам и процессу осуществления совместной деятельности, рассмотрению деятельностного подхода в управлении процессом образования и самоорганизации деятельности обучающихся. Совместная учебная деятельность на занятии по иностранному языку рассматривается через формы взаимодействия преподавателя и обучающихся в процессе подготовки и проведения ролевой игры. Совместная учебная деятельность преподавателя и обучающихся формирует не только коммуникативную, но и социальную компетенцию последних, а также рассматривается ими как модель дальнейших взаимодействий друг с другом.

Ролевая игра признается одной из наиболее эффективных инновационных форм обучения иностранному языку и представляет собой социально значимую и практически направленную деятельность, которая повышает языковую и социальную компетентность обучающихся и реализует коммуникативно-деятельностный подход в обучении иностранному языку. Автор обосновывает необходимость применения инновационных методик обучения иностранному языку, содействующих продуктивному решению личностных, социальных и профессиональных задач.

Анализ проведения ролевой игры на практическом занятии по иностранному языку позволил прийти к выводам об эффективности применения игровых форм и деятельностного подхода в обучении, а также возможности реализации всех форм учебной сотрудничества, ведущих к партнерству как высшей и наиболее развитой форме самоорганизации личности.

Ключевые слова: деятельность, совместная учебная деятельность, форма взаимодействия, ролевая игра, социальная и коммуникативная компетенция, учебное сотрудничество, коммуникативно-деятельностный подход

Благодарности: Авторы статьи выражают благодарность членам экспертного совета ФКОУ ВО «Кузбасский институт ФСИН России» (г. Новокузнецк) и анонимным рецензентам данной статьи за проделанную работу.



ROLE-PLAYING AS A FORM OF JOINT ACTIVITY IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

© I.A. Pushkareva

Kuzbass Institute of the Federal Penal Service,
Oktyabrsky ave., 49, Novokuznetsk, Kemerovo Region – Kuzbass,
654066 Russian Federation
E-mail: pushkareva-irina@mail.ru

Original paper submitted 19.03.2023

Revision submitted 15.05.2023

■ For citation: Pushkareva I.A. Role-playing as a form of joint activity in the process of learning a foreign language. Vestnik of Samara State Technical University. Series Psychological and Pedagogical Sciences. 2023; 20(2):85–100. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2023.2.7>

Abstract. The paper is devoted to the consideration of the role-playing game as a form of joint activity in order to form social and communicative competencies of students in the foreign language classes in a non-linguistic university. The problem of joint activity in the learning process is one of the most important in modern psychology and pedagogy. The paper attempts to reveal the interdisciplinary nature of the concept of “activity” through a system of active subject-object relations or interactions from the point of view of basic and related sciences. The research is also focused on the structural components and process of joint activities, consideration of the activity approach in the management of the education process and self-organizing activities of students. Joint training activities at a foreign language lesson are considered through the forms of interaction between the teacher and students in the process of preparing and conducting a role-playing game. The joint educational activity of the teacher and students forms not only the communicative, but also the social competence of students, and is also considered as a model of their further interactions. The role-playing game is recognized as one of the most effective innovative forms of teaching a foreign language and is a socially significant and practically directed activity that increases the language and social competence of students and implements a communicative and activity approach to teaching a foreign language. The author justifies the need to use innovative methods of teaching a foreign language that contribute to the productive solution of personal, social and professional matters. Analysis of the role-playing game in a foreign language practical lesson made it possible to come to conclusions about the effectiveness of game forms and an activity approach in learning, as well as the possibility of implementing all forms of educational cooperation leading to partnership as the highest and most developed form of a person’s self-organization.

Keywords: activity, joint educational activity, form of interaction, role-playing game, social and communicative competence, educational cooperation, communication-activity approach.

Acknowledgements to the members of the expert council of the Kuzbass Institute of the Federal Penal Service of Russia (Novokuznetsk) as well as to anonymous reviewer of this paper for the work done.

Введение

Существование и развитие общества обусловлено человеческой деятельностью, в то же время общество является средой для ее осуществления. Другими словами, общество и деятельность человека взаимосвязаны и неразрывны, одно невозможно без другого.

Деятельность человека всегда направлена на изменение окружающей действительности, в процессе которого и происходит ее познание. Также как и любая деятельность, учебная деятельность начинается с мотива, постановки цели, выбора методов и средств для ее достижения, планирования, выполнения и изменения процесса данной деятельности в связи со вновь возникшими обстоятельствами для получения результата. Данная структура характерна также и для совместной учебной деятельности, в которой в качестве субъекта выступает не отдельный индивид, а все участники образовательного процесса.

Вопрос совместной учебной деятельности является важным для изучения и анализа в образовательном процессе на современном этапе. Успешность ее реализации на занятиях по иностранному языку будет содействовать продуктивному решению личностных, социальных и профессиональных задач. Определение наиболее эффективных форм совместной деятельности, способствующих развитию навыков самостоятельного решения поставленных задач, и обучение в сотрудничестве являются актуальными вопросами для исследователей.

Совместную учебную деятельность отличает осознанность и целенаправленность ее проведения, вовлеченность в работу всех участников образовательного процесса, а также их познавательная и творческая активность.

В настоящее время в методике обучения иностранному языку большое внимание уделяется активному взаимодействию преподавателя и обучающихся, обучающихся друг с другом в процессе творческой и продуктивной деятельности. Отсюда возникает необходимость применения инновационных методик обучения иностранному языку, одной из которых является ролевая игра, позволяющая обучающимся удовлетворить свои языковые, социальные и профессиональные потребности и способствующая повышению их интереса к предмету.

В данной работе совместная учебная деятельность преподавателя и обучающихся рассматривается как благоприятная среда для развития личности последних и формирования их социальной, коммуникативной и профессиональной компетенций. Автором предпринята попытка описания опыта подготовки и проведения ролевой игры на занятии по иностранному языку с точки зрения управления процессом образования через такие формы учебного сотрудничества, как введение в деятельность, разделенные действия, имитируемые действия, поддержание действия, саморегулируемые действия, самопобуждаемые действия, самоорганизуемые действия и партнерство [14].

Анализ совместной деятельности с позиции взаимодействия преподавателя и обучающихся, рассмотрение деятельностного подхода в управлении процессом образования и самоорганизуемой деятельности обучающихся в процессе подготовки и проведения ролевой игры определяют новизну данного исследования.

Совместная деятельность преподавателя и обучающегося осуществляется в процессе коммуникативного и предметно-практического взаимодействия на основе диалога с учетом реализации деятельностного подхода, предусматривающего развивающий характер образовательного процесса.

Использование деятельностного подхода ведет к изменениям как в структуре учебной деятельности, так и в организации образовательного процесса. Совместная деятельность между преподавателем и обучающимися меняет свой ориентир с традиционной формы на развивающую, в которой управление процессом образования осуществляется посредством направляющей и консультативной функции преподавателя по отношению к обучающимся. Преподавателю необходимо создать условия для саморазвития и самореализации обучающихся в самостоятельном осуществлении процесса получения знаний и создания практического продукта их деятельности (в нашем случае – ролевой игры), заключающиеся в постановке целей, разработке и осуществлении этапов ее достижения, рефлексии учебной деятельности.

Другими словами, совместная деятельность с учетом реализации деятельностного подхода в обучении меняет традиционные роли преподавателя и обучающихся, ведет к развитию критического и продуктивного мышления обучающихся, повышает их уровень самостоятельности и мотивации. Реализация всех форм взаимодействия участников образовательного процесса при подготовке и проведении ролевой игры на занятии по иностранному языку будет способствовать оптимизации образовательного процесса, социализации обучающихся и повышению их мотивации к изучению иностранного языка.

Обзор литературы

Понятие «деятельность» является междисциплинарным и значимым в методике обучения иностранным языкам, которая опирается на данные как основных, так и смежных научных областей. Деятельность, а именно совместная учебная деятельность как ее специфическая форма, является актуальной проблемой для исследований. Рассмотрение роли совместной учебной деятельности в процессе обучения иностранному языку необходимо начать с определения понятия «деятельность».

В большинстве исследованных работ понятие «деятельность» определяется через систему активных субъектно-объектных отношений или взаимодействий. Так, согласно В.Н. Сагатовскому деятельность представляет собой саморазвивающуюся систему активных отношений субъекта к объекту и друг к другу [1]. Э.Г. Юдин рассматривает деятельность как активное отношение к окружающему миру с целью его изменения и преобразования в процессе освоения и развития существующих форм культуры [2]. С точки зрения педагогики деятельность человека признается необходимым условием его развития, «в процессе которого приобретает жизненный опыт, познается окружающая действительность, усваиваются знания, вырабатываются умения и навыки, благодаря чему развивается и сама деятельность» [3, с. 34].

В психологии под деятельностью понимается «активное взаимодействие с окружающей действительностью, в ходе которого живое существо выступает как субъект, целенаправленно воздействующий на объект и удовлетворяющий таким образом свои потребности» [4, с. 135]. Исследованиями активно-деятельностных отношений человечества занимается и философия, согласно которой человек есть индивидуальное проявление социального, субстанцией (способом существования) же социального является деятельность [5]. Так, современный философский словарь определяет деятельность как «способ воспроизводства

социальных процессов, самореализации человека, его связей с окружающим миром» [6, с. 186], а с экономической точки зрения деятельность выступает как «специфический для человека способ отношения к внешнему миру, состоящий в преобразовании и подчинении его человеческим целям» [7, с. 129].

Однако наиболее полное определение, основанное на ее структуре, определяет деятельность как осуществляемый социальным субъектом процесс взаимоотношений с объектом (в конечном счете – с природой), заключающийся в преобразовании выделенного из объекта предмета деятельности социально выработанным способом (культура) сообразно социально значимым целям [5].

Согласно Л.А. Калининкову, «деятельность – это способ бытия разумного существа, вследствие чего она протекает на двух уровнях: первоначально процесс разворачивается в сознании человека, а уж затем материализуется, воплощается, становится фактом наличной действительности» [8].

Так, духовная модель состоит из трех элементов: модели цели (в виде потребности или интереса человека), модели средства (представление последовательности действий для ее достижения) и модели предмета деятельности (знание предмета, его структуры и возможностей) [8].

В основе «совместной деятельности» человека лежат взаимодействие, кооперация и сотрудничество. Существуют различные подходы к определению совместной деятельности. Так, совместной считается деятельность, требующая объединения ее участников с целью решения поставленных задач и ведущая к возникновению зависимости между ними в процессе работы. Данная деятельность предполагает ответственное отношение к выполнению заданий, распределение обязанностей или ролей и организацию взаимного контроля ее участниками.

С психологической точки зрения совместная деятельность определяется как взаимодействие индивидов в организованной системе с целью производства объектов материальной и духовной культуры [4]. В социальной психологии совместная деятельность рассматривается как главное условие социально-психологической интеграции включенных в нее индивидов. Изучение совместной деятельности как философской категории всегда определяет ее как деятельность нескольких, а не одного субъекта.

Е.Н. Шиянов и И.Б. Котова рассматривают совместную деятельность исходя из ее групповых целей и задач, требующих кооперации при решении [9].

Большое количество исследований посвящено анализу структуры совместной деятельности, основными элементами которой являются: единая цель (частные и конкретные задачи), общий мотив, совместные действия и общий результат. Б.Ф. Ломов выделяет в ее структуре дополнительные психологические составляющие, такие как планирование, принятие решений и оценка результатов, а также специфические процессы и характеризующие ее факторы (например, подражание, сопереживание, сотрудничество, межличностные отношения) [10].

Основываясь на схожести структур, ряд ученых сопоставляют совместную деятельность с индивидуальной деятельностью человека. Изучение научной литературы позволило выделить две основные точки зрения на соотношение индивидуальной деятельности и совместной. Согласно первой, индивидуальная деятельность не является автономной, а составляет часть деятельности совместной [10]. Вторая точка зрения рассматривает совместную деятельность

как сложное образование ее взаимосвязанных элементов, которые представляют собой единое неделимое целое [11]. Эту точку зрения развивает и А.Л. Журавлев, акцентируя внимание на значительных изменениях индивидуальной деятельности в структуре совместной, где индивидуальная деятельность каждого из участников дополняется и обогащается [12].

Не менее важным аспектом является классификация типов деятельности. Так, профессор психологии Л.И. Уманский выделяет совместно-взаимодействующий, совместно-последовательный и совместно-индивидуальный типы деятельности. Первый тип (совместно-взаимодействующая деятельность) предполагает равноценный вклад в достижение общего результата каждым ее участником. Совместно-последовательная деятельность определяет последовательное включение участников в данную деятельность (по типу конвейера) и также ведет к единому конечному результату. И, наконец, совместно-индивидуальная деятельность предполагает минимальное взаимодействие ее участников, где каждый выполняет индивидуально свою часть, которую практически невозможно выделить из общей работы. Личный контакт обучающихся может быть вообще исключен, а их взаимодействие будет осуществляться опосредованно, например, с помощью технических средств [13].

Также, как и рассмотренные выше понятия, «совместная учебная деятельность» является междисциплинарным понятием и представляет большой интерес для исследователей с точки зрения ее структуры, психологической специфики, функций и роли в социальных процессах, а также социального взаимодействия и обучения (В.В. Рубцов, И.Е. Гайдукова, А.И. Донцова, Е.М. Дубовская, И.М. Улановская, Т.А. Мухаджиева и др.). Особое внимание уделяется видам, формам и принципам организации совместной деятельности (А.Т. Валькаева), целям, формам и особенностям взаимодействия участников совместной учебной деятельности (И.А. Федорова.) и ее развивающей и воспитательной функциям (И.А. Федорова, И.С. Якиманская).

Материалы и методы

В ходе проведения исследования для решения поставленных задач нами были использованы следующие теоретические методы: метод анализа научно-педагогической литературы, направленный на изучение различных трактовок понятий «деятельность», «учебная деятельность», «совместная учебная деятельность»; сравнительно-сопоставительный метод; метод педагогического эксперимента, а также эмпирические методы: разработка заданий для подготовки и проведения ролевой игры и их апробирование на практических занятиях по дисциплине «Иностранный язык» в рамках изучаемой темы; педагогическое наблюдение и анализ результатов педагогической деятельности.

Результаты исследования

Структура данной работы включает:

- изучение и анализ понятий «деятельность», «учебная деятельность», «совместная учебная деятельность»;
- рассмотрение совместной учебной деятельности, включающей деятельностные формы обучения, как среды, формирующей социальную, коммуникативную и профессиональную компетенции обучающихся;

- описание процесса подготовки и проведения ролевой игры в динамике развития всех форм учебного сотрудничества, ведущих к самоорганизации деятельности обучающихся, с целью трансформации обучающихся из объекта образовательной деятельности в субъект.

В нашей работе мы придерживаемся взглядов В.Я. Ляудис, которая рассматривает совместную деятельность как акты обмена действиями, операциями, а также вербальными и невербальными сигналами этих действий и операций между преподавателем и обучающимися, между самими обучающимися в процессе учебной деятельности [14].

Управление образовательной деятельностью с использованием деятельностного подхода предусматривает необходимость выстраивания логической последовательности совместных действий преподавателя и обучающихся, ведущих к достижению поставленных целей путем направления обучающихся к сознательному овладению учебным материалом и решению учебных задач, освоению общих способов действий и научных понятий [15].

Совместная учебная деятельность предполагает осознание обучающимися целей обучения, их свободный выбор способов взаимодействия и средств достижения цели. Диалог или обучение через общение, лежащие в основе совместной деятельности всех участников образовательного процесса, позволяют создать доброжелательную атмосферу занятия, способствующую самоактуализации обучающегося и его психологической готовности к личностному и учебному воздействию.

Так, совместная учебная деятельность преподавателя и обучающихся формирует не только коммуникативную, но и социальную компетенцию последних, а также рассматривается ими как модель дальнейших взаимодействий в системе «обучающийся – обучающийся».

Практическое занятие по иностранному языку предполагает достижение не только обучающихся, но и развивающих, а также воспитательных задач. Преподавателю необходимо создать равные условия, способствующие получению обучающимися предметных знаний, умений и навыков, а также развитию и реализации их личности. Согласно В.Я. Ляудис, переход учебной ситуации в учебно-воспитательную, в результате чего происходят социальная организация поведения и формирование личности обучающегося, определяет успешность учебной деятельности [14].

Однако совместная деятельность в процессе обучения иностранным языкам направлена на осуществление не только коммуникативного и социального, но и предметно-практического взаимодействия участников образовательного процесса.

И хотя данное взаимодействие воплощается в различных формах работы – фронтальной, индивидуальной и групповой, последняя рассматривается как наиболее продуктивная для осуществления совместной учебной деятельности. Более того, ряд исследователей считают, что индивидуальная работа обучающегося так или иначе является составной частью совместной деятельности. Так, например, Б.Ф. Ломов полагает, что «вне общественных связей и отношений индивидуальная деятельность просто не может существовать» [16, с. 45].

Существующее многообразие видов и форм совместной учебной деятельности обуславливает ее развивающую функцию. Организация совместной учебной деятельности на практических занятиях по иностранному языку способствует развитию иноязычной коммуникативной компетенции, индивидуальных качеств

обучающегося (лидерские и организаторские способности, активность, инициативность) и навыков социального взаимодействия (умение работать в коллективе, осуществлять коммуникативное взаимодействие в процессе совместной деятельности с учетом изменения учебной ситуации и условий ее протекания).

Коммуникативно-деятельностный подход в обучении иностранному языку в системах «преподаватель – обучающийся» и «обучающийся – обучающийся» создает условия для развития не только коммуникативной и социальной компетенций обучающихся, но и их интеллектуальных возможностей. Учебный процесс, включающий деятельностные формы, ведет к формированию у обучающихся потребности в самостоятельном получении знаний, стремления к интеллектуальному овладению материальными и духовными достижениями человечества, формирует их отношение к образованию как общечеловеческой ценности [17]. Потребность обучающихся в самообразовании и саморазвитии в дальнейшем, безусловно, будет способствовать их успешности в личной, социальной и профессиональной сферах деятельности.

Таким образом, совместная учебная деятельность реализует смысловой, предметно-содержательный и личностно-позиционный компоненты взаимодействия всех участников образовательного процесса.

Одной из наиболее эффективных инновационных форм обучения иностранному языку является ролевая игра, которая рассматривается нами как совместная учебная деятельность, предполагающая равноправное и активное участие всех обучающихся и направленная на повышение их языковой, социальной и профессиональной компетентности.

Эффективность использования ролевой игры на занятиях по иностранному языку обусловлена практической направленностью деятельности участников образовательного процесса, возможностью реализации межпредметных связей, нацеленностью на развитие личности обучающегося как целостной психической системы, использованием всех видов речевой деятельности и возможностью осуществления рефлексии процесса обучения его участниками [18]. Не менее важной, на наш взгляд, является способность ролевой игры аккумулировать все основные формы деятельности, а именно игру, учение, труд и общение. Именно общение является средой для ролевого и коллективного взаимодействия обучающихся, ведущего к интенсификации процессов овладения иноязычной речевой деятельностью через активизацию мыследеятельности субъектов обучения [19].

Другими словами, ролевая игра дает психологическую устойчивость, возможность творческого поиска и активизации мышления обучающихся, выступает средством первичной социализации и сферой эмоционально насыщенной коммуникации, реализующей личностно-межличностные связи, и обеспечивает практическое овладение предметом [19].

Не менее важно отметить, что организация совместной учебной деятельности в форме ролевой игры на занятиях по иностранному языку реализует деятельностный подход в обучении. Она позволяет увеличить количество времени на говорение обучающихся и положительно влияет на качество их речи. Обучающиеся получают возможность размышлять над вопросом, осознанно выбирая языковой материал в соответствии с ситуацией общения, и использовать разные функциональные типы речевых высказываний и коммуникативного

взаимодействия [20]. Создание условий, объединяющих обучающихся в процессе осмысленного и мотивированного общения, сознательный выбор ими речевых единиц и адаптация формы своего изложения с целью максимального понимания смысла собеседниками и обучающимися других групп свидетельствуют об эффективности использования ролевой игры в процессе обучения иностранному языку с точки зрения педагогики и психолингвистики.

Подготовка и проведение ролевой игры проводились по изучаемой теме “The profession of a correctional officer” для курсантов 1-го курса факультета правоохранительной деятельности по дисциплине «Иностранный язык».

Изучение данной темы направлено на дальнейшее профессиональное самоопределение обучающихся ведомственных вузов с учетом их жизненных планов, связанных с определением своего места в обществе и желанием профессиональной и личностной самореализации. Профессиональное самоопределение не заканчивается выбором профессии, а продолжается на протяжении всей профессиональной деятельности. Изучаемый материал позволяет обучающимся рассмотреть многообразие существующих профессий в уголовно-исполнительной системе, круг обязанностей сотрудников исправительных учреждений, квалификационные требования, предъявляемые к сотрудникам, и необходимые им психологические характеристики. Данная тема способствует осознанию ими своих возможностей и целей как в обучении, так и в будущей профессиональной деятельности.

Как правило, занятие в форме ролевой игры проводится последним в рамках изучаемой темы, в результате чего проведению ролевой игры предшествует большая подготовительная работа, осуществляемая на первых четырех практических занятиях, отведенных на изучение данной темы. Изучение темы и подготовка к ролевой игре реализуются посредством последовательно осуществляемых форм сотрудничества преподавателя и обучающихся – от введения в деятельность до партнерства.

Выделяют восемь форм сотрудничества, реализуемых в учебном процессе в стремлении достижения цели совместной учебной деятельности: 1) введение в деятельность; 2) разделенное действие; 3) имитируемое действие; 4) поддержанное действие; 5) саморегулируемое действие; 6) самоорганизуемое действие; 7) самопобуждаемое действие; 8) партнерство. Эта реализация происходит в системе функционально своеобразных циклов взаимодействия: смыслообразующих, целеполагающих, ориентирующих, планирующих, контрольных, оценочных и др. [14].

В нашей статье мы предприняли попытку описания подготовки и проведения ролевой игры с целью формирования социальной, коммуникативной и профессиональной компетенций на практическом занятии по иностранному языку с точки зрения управления процессом образования посредством последовательной реализации всех форм учебного сотрудничества, свидетельствующей об эффективной организации учебной деятельности. Системно организованные структурные компоненты совместной деятельности преподавателя и обучающихся способствуют реализации деятельностного подхода в обучении и самоорганизации деятельности обучающихся в образовательном процессе.

Итак, совместная учебная деятельность на занятии по иностранному языку по теме “The profession of a correctional officer” начинается с такой формы сотрудничества, как введение в деятельность. Организация фронтального опроса

обучающихся в этой части занятия направлена не только на повторение, систематизацию и контроль знаний лексического минимума и изученного ранее материала, но и на подготовку обучающихся к восприятию нового материала, включение их в начальное смысло- и целеобразование. Данная форма работы основана на ориентирующем, планирующем и контрольном циклах, посредством которых реализуется совместная учебная деятельность преподавателя и обучающихся [14].

Введение в деятельность начинается с вопросов преподавателя, выясняющего, какие сферы общественных отношений знают обучающиеся и к какой сфере относится профессия юриста и сотрудников исправительных учреждений. Обучающиеся с помощью наводящих вопросов преподавателя вспоминают пять условных названий типов профессий: Man – man, Man – nature, Man – sign, Man – technique, Man – artistic image. Преподаватель стимулирует обучающихся вести неподготовленный диалог, предлагая проиллюстрировать названные сферы общественных отношений конкретными профессиями в качестве примера, обозначить качества, присущие человеку того или иного типа профессии, определить учебные предметы, помогающие сориентироваться учащемуся в его будущей профессии, и т. д. (Which professions belong to “Man – man” (Man – nature, Man – sign, Man – technique, Man – artistic image) sphere of social relations? What is the focus of each type of professions? What qualities should a person of profession like a «man – man» have? Which subjects are necessary for a person who has chosen one or another type of these professions? What should a prison officer know?).

Так как работа с текстом является основным средством формирования коммуникативной компетенции в неязыковых вузах, то в рамках изучаемых тем предполагается изучение двух текстов: основного (базового) и дополнительного. Исходя из этого предтекстовый этап работы с базовым текстом “Why corrections?” организуется через разделенные действия – форму совместной деятельности, в которой преподаватель использует элементы техники генерации идей “brainstorming”, вовлекая обучающихся в посылы для них действия с целью получения ожидаемого результата. Преподаватель назначает модератора, фиксирующего предложенные варианты ответов, и задает вопросы:

- What associating do you have with the term “Correction”? Give all words and word-combinations that has come to you mind;
- On the basis of the title “Why corrections?” guess what this text is about and what the key ideas of the text are.

С целью мотивации обучающихся к работе, раскрытия их творческого потенциала преподаватель или модератор могут начать первыми, выдвигая свои идеи и ассоциации. Цель данной работы – выслушать собеседника и развить далее его идеи. Модератор фиксирует сказанное обучающимися, чтобы по истечении оговоренного времени на основе количественной информации сделать качественные выводы в виде сформированных утверждений о предполагаемом содержании текста. Это задание направлено на развитие критического мышления обучающихся, умений оценивать, анализировать и систематизировать информацию с целью генерирования новых знаний.

Текстовый этап работы с текстом “Why corrections?” начинается с чтения, в процессе которого преподаватель вовлекает обучающихся в обсуждение возможностей выбранной профессиональной области, разнообразия представленных в тексте сфер деятельности, основных причин, по которым стоит выбрать работу в правоохранительных органах. Преподаватель стимулирует обучающихся привести свои

собственные причины выбора данной профессии, предлагая использовать разговорные формулы для выражения собственного мнения: I'm sure (that), I have no doubt (that), I am positive (that), As for me, Personally, I think / prefer, From my perspective, As far as I know, As far as I can see, It appears to me that. Данная работа предполагает форму сотрудничества «имитируемые действия», характеризуемую высокой инициативностью обучающихся, их вовлечением в совместную работу по поиску ответа на поставленные вопросы.

Следующая форма сотрудничества – «поддержание действия» – осуществляется посредством групповой работы, где каждая группа обучающихся получает свой текст с историей героя, повествующего о причинах выбора своей профессии, принятии или непринятии родителями такого выбора, его сегодняшних достижениях, и вопросы для обсуждения:

What / Who influenced his / her choice of career?

What did his / her parents want him / her to do?

What was the parents' attitude to the choice of career at first?

Have the parents changed their attitude?

What advantages / disadvantages do they see in his / her future profession?

Роль преподавателя состоит в поддержке поисковой и коммуникативной деятельности обучающихся с учетом их личностных качеств и межличностных отношений, социально-педагогических условий и последовательного применения педагогических методов, направленных на развитие вышеуказанных компетенций. В процессе данной деятельности обучающиеся применяли стратегию поискового чтения, самостоятельно организовывали свои действия и выбирали формы представления информации о своем герое.

В процессе заслушивания выступающих участники других групп могли делать пометки, на основании которых они сравнили и обобщили полученную информацию. Проверка понимания полученной посредством аудирования информации осуществлялась на основе упражнения "True / False".

И, наконец, создание и инсценирование ролевой игры подразумевает включение обучающихся в творческую продуктивную деятельность, которая предполагает выдвижение, рассмотрение и осознанное определение цели, поиск способов эффективного сотрудничества, определение ролей (личностных позиций), управление межличностными отношениями в процессе общения посредством саморегулируемых, самопобуждаемых и самоорганизуемых действий [14]. Организация совместной деятельности через последовательность форм взаимодействия преподавателя и обучающихся характеризуется снижением интенсивности вовлечения преподавателя в образовательный процесс в пользу увеличения самостоятельности обучающихся в процессе разработки, организации и управления своей деятельностью, постепенно приводя их к полной самоорганизации своей учебной деятельности. Самоорганизуемые действия обучающихся строятся на основе полученных профессиональных, коммуникативных и социальных знаний, умений и навыков без внешнего руководства преподавателя.

Самоорганизуемая учебная деятельность осуществляется в поисковой, исследовательской, конструктивной и творческой активности, которая способствует переходу обучающихся из объекта в субъект образовательного процесса.

Рассматривая ролевую игру как форму совместной учебной деятельности, необходимо отметить роль преподавателя в организации работы обучающихся

с учетом оценки их психологических и интеллектуальных свойств личности и межличностных отношений. Так, успешность совместных действий зависит от активности личности и от ожиданий партнеров, наличия доверия и взаимопонимания между ними, что ведет к удовлетворенности от учебного взаимодействия. В связи с этим считаем необходимым предоставлять обучающимся право самостоятельно выбирать себе команду при организации групповой работы, а не предоставлять это случайному выбору или выбору на усмотрение преподавателя. Несоответствие ожиданий от партнера по коммуникации реальности может спровоцировать конфликты в процессе совместной аудиторной деятельности, и более того – в межличностных отношениях вне учебного процесса. Доброжелательные партнерские отношения лежат в основе эффективного решения учебных, воспитательных, личностно-развивающих задач [21].

Согласно рабочей программе по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся компетенции УК-4 (коммуникация) – овладение обучающимися необходимым уровнем компетенции для решения социо-коммуникативных задач в различных областях бытовой и профессиональной деятельности. Практической целью освоения дисциплины является подготовка обучающихся к общению на иностранном языке с учетом профессиональной направленности.

Исходя из вышесказанного цель ролевой игры по изучаемой теме “The profession of a correctional officer” – формирование коммуникативной и социальной компетенций в процессе игровой деятельности.

Учебная группа разбилась на команды по три участника. Обучающиеся А и В – родители, например, юрист и врач (обучающиеся сами выбрали профессии). Они хотели бы, чтобы их сын / дочь – обучающийся С – последовал(а) по их стопам, и приводят аргументы в пользу своих профессий.

Студент С уже сделал свой выбор относительно будущей профессии. Он хочет работать в правоохранительных органах тюремным надзирателем, пенитенциарным психологом, офицером службы пробации, социальным работником и т. д. (обучающиеся самостоятельно выбирают сферу деятельности).

Поскольку изучаемая тема “The profession of a correctional officer” является заключительной в курсе обучения иностранному языку по специальности 40.05.02 «Правоохранительная деятельность», то обучающиеся имеют уже достаточный запас активной профессиональной лексики и знания по ранее изученным профессиональным темам: “Crimes. Types of crimes”, “Punishment. Kinds of punishment”, “The purposes of punishment”, “Types of penitentiary facilities in English-speaking countries”, “Russian penal system”, “British penal system”, “U.S. Penal System”, “Canadian prison system”. Изученный на предыдущих занятиях материал по данной теме также оказал положительное влияние на качество подготовки и проведения ролевой игры.

Совместная деятельность осуществлялась в виде учебного диалога между всеми участниками группы. Согласно В.Я. Ляудис, в процессе движения от сотрудничества в системе «преподаватель – обучающийся» в виде выполнения упражнений под руководством преподавателя к сотрудничеству между обучающимися в виде диалогического общения происходит «становление внутренней регуляции интеллектуальных, коммуникативных и мотивационных компонентов формируемой деятельности и взаимодействий» [14].

В процессе проведения ролевой игры обучающиеся показали себя активными и равноправными участниками коммуникации, проявляли инициативу и свободу общения, практически применяли знания правил этикета, полемики, спора и аргументации, что отражено в перечне планируемых результатов обучения дисциплине «Иностранный язык» (УК-4). Обучающиеся продемонстрировали готовность и способность к партнерству как высшей и наиболее развитой форме самоорганизации личности в творческой деятельности и взаимодействии [14]. Именно в партнерстве обучающийся получает возможность проявить свою активную позицию, получить равные права и разделить ответственность за те или иные решения, принятые в процессе совместной деятельности по достижению поставленных целей.

Таким образом, совместная деятельность преподавателя и обучающихся по подготовке и представлению ролевой игры проходит все последовательно организованные формы учебного сотрудничества. Данный процесс характеризуется изменением способов взаимодействия и общения между участниками образовательного процесса, возрастанием самостоятельности и коммуникативной свободы обучающихся, их готовностью не только к принятию и переформулированию существующих целей и смыслов деятельности, но и к выдвижению новых [14].

Обсуждение и заключение

Ролевая игра как инновационная форма реализации совместной учебной деятельности на практических занятиях по иностранному языку способствует мотивации обучающихся к изучению иностранного языка, самостоятельности получения знаний, отработке коммуникативных, социальных и профессиональных умений и навыков. Другими словами, ролевую игру можно рассматривать как активный способ обучения практическому владению иностранным языком.

Осуществление совместной учебной деятельности в процессе подготовки к ролевой игре формирует способ действий, обеспечивающий реализацию ситуаций профессиональной деятельности обучающихся, создающий оптимальные условия для развития и воспитания личности, личностного самоопределения и самоуправления.

Организация практического занятия в форме ролевой игры с целью формирования коммуникативной и социальной компетенций доказала свою эффективность, так как в процессе ее подготовки и проведения были созданы условия:

- для практического вовлечения обучающихся в реальную коммуникативную деятельность на основе самостоятельного поиска, отбора и анализа материала с учетом заданной ситуации профессионального общения;
- для вовлечения обучающихся во все виды речевой деятельности;
- для воспитания культуры речи обучающихся;
- для координации поведения обучающихся в процессе межличностного взаимодействия и формирования их личности;
- для реализации предметно-содержательного компонента учебного процесса и профессионально-личностного аспекта взаимодействия участников образовательного процесса.

В процессе подготовки и проведения ролевой игры обучающиеся продемонстрировали:

- знания правил ведения дискуссии и полемики, приемов ведения спора, технологии правильного построения эффективных сообщений на иностранном языке, юридической лексики;

- умения выстраивать деловую коммуникацию, опираясь на знание культурных контекстов целевых аудиторий, соблюдать логические и этические нормы, аргументировать свою позицию, правильно употреблять юридическую лексику в ситуациях служебной деятельности;
- навыки логического построения суждений, ведения полемики, обоснования и аргументации своей позиции, употребления юридической лексики в служебной деятельности.

Таким образом, будучи социально ценной и максимально приближенной к условиям реального общения, ролевая игра способствовала реализации коммуникативно-деятельностного подхода в обучении иностранному языку.

Использование ролевой игры в учебной деятельности способствует взаимопроникновению и взаимообогащению индивидуальной и совместной деятельности обучающихся, реализации индивидуально-мотивационных и социально-нормативных условий их совместной деятельности. В результате меняются нравственные установки обучающихся, происходит осознание норм и правил коллективной жизни, овладение способами коллективной деятельности, повышается ценность межличностных отношений, что ведет к приобретению положительного социального опыта.

Итак, на основе изученных научно-исследовательских работ и анализа проведения ролевой игры автор приходит к выводу, что эффективность обучения иностранному языку посредством игровых форм с целью формирования социальной, коммуникативной и профессиональной компетенций зависит от реализации деятельностного подхода в управлении процессом образования. Данный подход осуществляется в виде грамотно сбалансированных педагогических и психологических условий, правильно разработанной последовательности действий преподавателя и обучающихся, ведущей к увеличению автономности последних в самоорганизации их учебной деятельности.

Подготовка и проведение ролевой игры позволяют осуществить поэтапную реализацию всех форм сотрудничества, указывающих на становление самоуправляемой предметной деятельности и самоорганизации учения в целом, что свидетельствует о высоком уровне психического развития личности обучающегося [14].

Библиографический список

1. Сагатовский В.Н. Деятельность как философская категория // Философские науки. – 1978. – № 2. – С. 54.
2. Юдин Э.Г. Деятельность и системность // Системные исследования. Ежегодник. – 1976. – М.: Наука, 1977. – С. 13.
3. Пидкасистый П.И. Словарь-справочник по педагогике / Авт.-сост. В.А. Мижериков; Под общ. ред. П.И. Пидкасистого. – М.: ТЦ Сфера, 2004. – 448 с. – С. 34.
4. Большой психологический словарь / Под ред. Б. Мещерякова, В. Зинченко. – СПб. : прайм-ЕВРОЗНАК; М. : ОЛМА-Пресс, 2003 (ПФ Красный пролетарий). – 666 с. – С. 135
5. Катунина Ю.К. Человеческая деятельность как субстанция социального // Молодой ученый. – 2017. – № 1 (135). – С. 572–574 [Электронный ресурс]. – URL: <https://moluch.ru/archive/135/37740/> (дата обращения: 23.02.2023).
6. Современный философский словарь / Под общ. ред. В.Е. Кемерова. – М.: Академический проект, 2004. – 861 с. – С. 186.
7. Большой экономический словарь. / [сост.: М. Ю. Агафонов и др.] ; под ред. А. Н. Азрильяна – М.: Институт новой экономики, 1997. – 856 с. – С. 129.

8. Калинин Л.А. О нравоцентричности трансцендентальной антропологии Канта, или О роли морали в природе человека [Электронный ресурс]. – URL: <https://journals.kantiana.ru/upload/iblock/e92/hqcxinbrthkmyxbkqtdi.pdf> (дата обращения: 24.02.2023).
9. Шиянов Е.Н., Котова И.Б. Развитие личности в обучении: учеб. пособие. – М.: Академия, 1999. – 288 с.
10. Ломов Б.Ф. Системность в психологии. – М.: Институт практической психологии; Воронеж: НПО «МОДЭК», 1996. – 384 с.
11. Долгова Н.Ю. Психологические особенности организации совместной деятельности в процессе школьного обучения [Электронный ресурс]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-organizatsii-sovmestnoy-deyatelnosti-v-protsesse-shkolnogo-obucheniya> (дата обращения: 23.02.2023).
12. Журавлев А.Л. Психология совместной деятельности. – М.: Институт психологии РАН, 2005. – 640 с.
13. Психологическая структура совместной деятельности [Электронный ресурс]. – URL: <https://forpsy.ru/works/uchebnoe/psihologicheskaya-struktura-sovmestnoy-deyatelnosti/> (дата обращения: 19.02.2023).
14. Ляудис В.Я. Методика преподавания психологии: учеб. пособие. 3-е изд., испр. и доп. – М.: УРАО, 2000. – 128 с.
15. Зимняя И.А. Учебная деятельность как специфический вид деятельности // Инновационные проекты и программы в образовании. – 2014. – № 1. – С. 3–14 [Электронный ресурс]. – URL: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 12.02.2023).
16. Ломов Б.Ф. К проблеме деятельности в психологии // Психологический журнал. – 1981. – Т. 2, № 5. – С. 45.
17. Глебова М.В. Умственное воспитание школьников: содержательные аспекты // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. – 2014. – № 3. – Т. 3. – С. 130–145 [Электронный ресурс]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/umstvennoe-vospitanie-shkolnikov-soderzhatelnye-aspekty>. (дата обращения: 10.03.2023).
18. Шаикова С.Н. Реализация развивающей функции обучения // МЦОиП. – 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://mcoip.ru/> (дата обращения: 19.02.2023).
19. Сбитнев К.В. Ролевая игра в обучении иностранному языку студентов 1-го курса неязыкового вуза // *Lingua mobilis*. – 2012. – № 6 (39). – С. 131–133.
20. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справ. пособие / Е.А. Маслыко и др. – 5-е изд., стереотип. – Минск: Вышэйная школа, 1999. – 522 с.
21. Мосейко А.А. Гармоничное общение в конфликтных ситуациях // Наука и современность. – 2013. – № 21. – С. 162–166.

References

1. Sagatovskiy V.N. Deyatel'nost' kak filosofskaya kategoriya [Activity as a philosophical category]. *Filosofskie nauki*. 1978. No. 2. P. 54.
2. Yudin E.G. Deyatel'nost' i sistemnost' [Activity and consistency]. *Sistemnyye issledovaniya. Ezhegodnik*. 1976. Moscow: Nauka Publ., 1977. P. 13.
3. *Podkasisty P.I. Slovar'-spravochnik po pedagogike / Avt.-sost. V.A. Mizherikov; Pod obshch. red. P.I. Podkasistogo [Dictionary-reference on pedagogy]. Moscow: TTs Sfera Publ., 2004. 448 p. P. 34.*
4. *Bol'shoj psixologicheskij slovar' [The Big Psychological Dictionary]. / Pod red. B. Meshcheryakova, V. Zinchenko. - SPb. : prajm-EVROZNAK; M. : OLMA-Press, 2003 (PF Krasny`j proletarij). - 666 p. – P. 135*
5. *Katunina Yu.K. Chelovecheskaya deyatel'nost' kak substantsiya sotsial'nogo [Human activity as a substance of social]. Molodoy uchenyy. 2017. No. 1 (135). Pp. 572–574. https://moluch.ru/archive/135/37740/ (accessed February 23, 2023).*

6. Sovremenny`j filosofskij slovar` [Modern Philosophical Dictionary]. / Pod obshh. red. V.E. Kemerova. – M.: Akademicheskij proekt, 2004. – 861 p. – P. 186.
7. Bol`shoj e`konomicheskij slovar` [The Big Economic Dictionary]. / [sost.: M. Yu. Agafonov i dr.] ; pod red. A. N. Azriliyana – M.: Institut novoj e`konomiki, 1997. – 856 p. – P. 129.
8. Kalinnikov L.A. O nravotsentrchnosti transtsendental`noy antropologii Kanta, ili O roli morali v prirode cheloveka [On the morality of transcendental anthropology of the kant, or on the role of morality in human nature]. <https://journals.kantiana.ru/upload/iblock/e92/hqcxinbrthkmyxbkqtdi.pdf> (accessed February 24, 2023).
9. Shiyarov E.N., Kotova I.B. Razvitiye lichnosti v obuchenii: ucheb. posobiye [Personal Development in Learning]. Moscow: Akademiya Publ., 1999. 288 p.
10. Lomov B.F. Sistemnost` v psikhologii [Consistency in psychology]. Moscow: Institut prakticheskoy psikhologii Publ.; Voronezh: NPO «MODEK» Publ., 1996. 384 p.
11. Dolgova N.Yu. Psikhologicheskiye osobennosti organizatsii sovместnoy deyatelnosti v protsesse shkol`nogo obucheniya [Psychological features of the organization of joint activities in the process of school education]. [E`lektronny`j resurs]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-organizatsii-sovместnoy-deyatelnosti-v-protsesse-shkolnogo-obucheniya> (accessed February 23, 2023).
12. Zhuravlev A.L. Psikhologiya sovместnoy deyatelnosti [Psychology of joint activity]. Moscow: Institut psikhologii RAN Publ., 2005. 640 p.
13. Psikhologicheskaya struktura sovместnoy deyatelnosti [Psychological structure of joint activities]. <https://forpsy.ru/works/uchebnoe/psihologicheskaya-struktura-sovместnoy-deyatelnosti/> (accessed February 19, 2023).
14. Lyaudis V.Ya. Metodika prepodavaniya psikhologii: ucheb. posobiye. 3-e izd., ispr. i dop [Psychology Teaching Methodology]. Moscow: URAO Publ., 2000. 128 p.
15. Zimnyaya I.A. Uchebnaya deyatelnost` kak spetsificheskij vid deyatelnosti [Training activities as a specific activity]. *Innovatsionnyye proyekty i programmy v obrazovanii*. 2014. No. 1. Pp. 3–14. <https://cyberleninka.ru/> (accessed February 12, 2023).
16. Lomov B.F. K probleme deyatelnosti v psikhologii [To the problem of activity in psychology]. *Psikhologicheskij zhurnal*. 1981. Vol. 2. No. 5. P. 45.
17. Glebova M.V. Umstvennoye vospitaniye shkol`nikov: sodержatel`nyye aspekty [Mental education of schoolchildren: meaningful aspects]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A.S. Pushkina*. 2014. No. 3. Vol. 3. Pp. 130–145. <https://cyberleninka.ru/article/n/umstvennoe-vospitanie-shkolnikov-soderzhatelnye-aspekty> (accessed March 10, 2023).
18. Shashkova S.N. Realizatsiya razvivayushchey funktsii obucheniya [Implementation of developing training function]. *MTsOiP*. 2022. <https://mcoip.ru/> (accessed February 19, 2023).
19. Sbitnev K.V. Rolevaya igra v obuchenii inostrannomu yazyku studentov 1-go kursa neyazykovogo vuza [Role-playing game in teaching a foreign language to students of the 1st year of a non-linguistic university]. *Lingua mobilis*. 2012. No. 6 (39). Pp. 131–133.
20. Nastol'naya kniga prepodavatelya inostrannogo yazyka: sprav. posobiye. E.A. Maslyko i dr. 5-e izd., stereotip. [Foreign Language Teacher's Desktop Book]. Minsk: Vy`she`jnaya shkola, 1999. 522 p.
21. Moseyko A.A. Garmonichnoye obshcheniye v konfliktnykh situatsiyakh [Harmonious communication in conflict situations]. *Nauka i sovremennost`*. 2013. No. 21. Pp. 162–166.

Информация об авторе

Ирина Александровна Пушкарёва, кандидат филологических наук, доцент кафедры «Гуманитарные, социально-экономические и естественнонаучные дисциплины», E-mail: pushkareva-irina@mail.ru
ORCID iD – <https://orcid.org/0000-0002-4786-1284>

Information about the author

Irina A. Pushkareva, Cand. Philol. Sci., Associate Professor of Human, Social and Economic and Natural Sciences Department, E-mail: pushkareva-irina@mail.ru
ORCID iD – <https://orcid.org/0000-0002-4786-1284>